

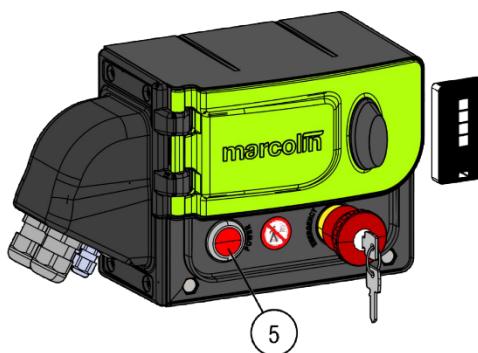
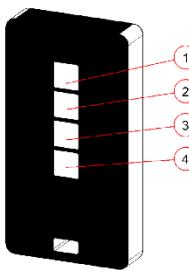
Qualora fosse necessario programmare un radiocomando "TX MARCOLIN", seguire la seguente procedura.

- Per entrare in modalità di programmazione, premere per **7 volte consecutive** il pulsante LED n. 5 della Control Box. Al settimo rilascio, la Control Box emetterà un segnale acustico intermittente e il pulsante LED, a sua volta, emetterà una luce intermittente.
- A questo punto, premere un tasto qualsiasi del radiocomando "TX MARCOLIN": la Control Box emetterà un ultimo segnale acustico, mentre il pulsante LED si spegnerà per un secondo per poi riaccendersi e rimanere luminoso. Il radiocomando "TX MARCOLIN" è così programmato.
- Verificare il corretto funzionamento del radiocomando "TX MARCOLIN" testando il motore nei due sensi di marcia della copertura (apertura e chiusura).

In caso di errore o non funzionamento dei cicli, contattare il servizio di assistenza Marcolin Covering o rivolgersi ad un'officina autorizzata.

Descrizione dei pulsanti:

- Comando **UNCOVERED**
- Comando **COVERED**
- Comando ausiliario
(se il modello di Control Box installata è la RHV 24 V, questo pulsante può essere utilizzato per attivare il motovibratore)
- Comando ausiliario libero (*disattivato*)



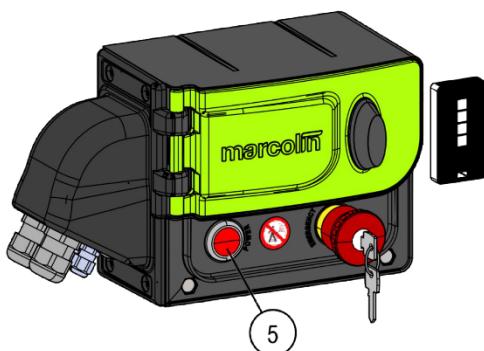
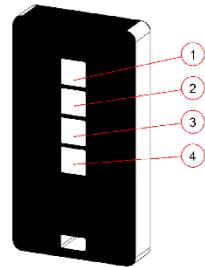
Should it become necessary to program a "TX MARCOLIN" radio control, please follow the procedure below.

- Enter programming mode by pressing **7 times** the Control Box LED button (no. 5 in the figure). After pressing the button 7 times, the Control Box will beep intermittently and the LED button will flash.
- Now press any button on the "TX MARCOLIN" radio control. The Control Box will beep again and the LED button will turn off for one second, then it will turn back on and remain lit. The "TX MARCOLIN" radio control is now programmed.
- Check the correct operation of the "TX MARCOLIN" radio control by testing the operation of the motor in the two directions by opening and closing the covering.

In case of errors or incorrect operation, contact Marcolin Covering Support Service or an authorized workshop.

Operation of the buttons:

- UNCOVERED**
- COVERED**
- Auxiliary control
(If you have installed a Control Box model RHV 24 V, this button may be used to activate the vibrator)
- Free auxiliary control (*disabled*)



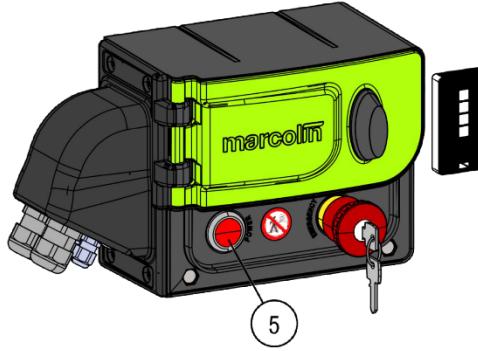
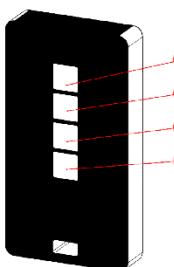
Muss ein Funkgerät „TX MARCOLIN“ programmiert werden, wie folgt verfahren:

- Um den Programmiermodus zu aktivieren, **7 Mal nacheinander** die Taste LED Nr. 5 der Control Box drücken. Wurde die Taste sieben Mal gedrückt, gibt Control Box ein intermittierendes Tonsignal aus, die LED-Taste ein intermittierendes Lichtsignal.
- Nun eine beliebige Taste am Funkgerät „TX MARCOLIN“ drücken: Control Box gibt ein letztes Tonsignal aus, die LED-Taste schaltet sich ab, schaltet sich nach einer Sekunde wieder ein und leuchtet mit Dauerlicht. Das Funkgerät „TX MARCOLIN“ ist nun programmiert.
- Die einwandfreie Funktion des Funkgerätes „TX MARCOLIN“ überprüfen, indem der Motor in beiden Gangrichtungen der Plane kontrolliert wird (Öffnen und Schließen)

Bei einem Fehler oder Nichtfunktion der Zyklen, den Kundendienst Marcolin Covering kontaktieren oder sich an eine Vertragswerkstatt wenden.

Beschreibung der Tasten:

- Schalttaste **UNCOVERED**
- Schalttaste **COVERED**
- Hilfsschalttaste
(ist eine Control Box Modell RHV 24 V montiert, kann diese Taste zur Aktivierung des Vibrationsmotors genutzt werden)
- Freie Hilfsschalttaste (*deaktiviert*)



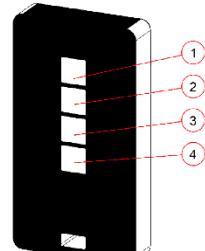
En cas de besoin de programmer une télécommande « TX MARCOLIN », exécuter la procédure qui suit.

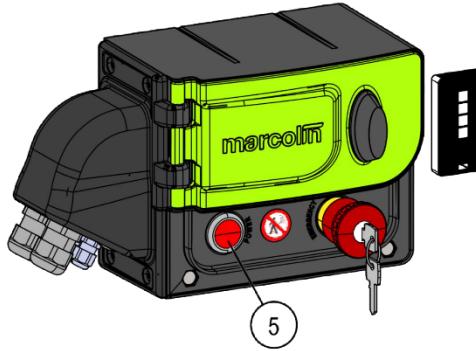
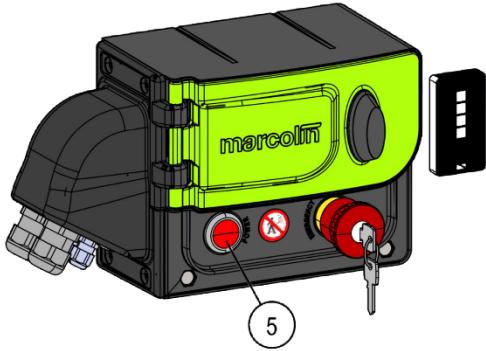
- Pour entrer en mode programmation, appuyer **7 fois de suite** sur le bouton LED n° 5 de la Control Box. Après la 7e pression, la Control Box émet un signal acoustique intermittent et le bouton LED, à son tour, émet une lumière intermittente.
- Appuyer alors sur une touche quelconque de la télécommande « TX MARCOLIN » : la Control Box émet un dernier signal acoustique, tandis que le bouton LED s'éteint une seconde puis se rallume et reste éclairé. La télécommande « TX MARCOLIN » est ainsi programmée.
- Vérifier le fonctionnement correct de la télécommande « TX MARCOLIN » en testant le moteur dans les deux sens de déplacement du bâcheage (ouverture et fermeture).

En cas d'erreur ou de non-fonctionnement des cycles, contacter le service après-vente Marcolin Covering ou s'adresser à un atelier de réparation agréé.

Description des touches :

- Commande **UNCOVERED**
- Commande **COVERED**
- Commande auxiliaire
(si le modèle de Control Box installé est la RHV 24 V, cette touche peut être utilisée pour activer le motovibrateur)
- Commande auxiliaire libre (*désactivée*)





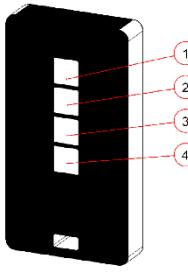
Programmeer een afstandsbediening "TX MARCOLIN" indien nodig opnieuw met de volgende procedure.

1. Druk 7 keer achtereenvolgens op de knop met ledlampje nr. 5 van de Control Box. Na de zevende druk op de knop laat de Control Box een intermitterend akustisch signaal horen en knippert het ledlampje van de knop.
2. Druk nu op een willekeurige knop van de afstandsbediening "TX MARCOLIN": de Control Box laat een laatste signaal horen, terwijl het ledlampje in de knop één seconde lang uit en aan gaat en dan blijft branden. Op deze manier is de afstandsbediening "TX MARCOLIN" geprogrammeerd.
3. Controleer of de afstandsbediening "TX MARCOLIN" werkt door de motor in de twee draairichtingen van de bedekking (covered en uncovered) te laten werken.

In geval van fouten of als het systeem niet werkt, neemt u contact op met de technische service van Marcolin Covering of met een erkende werkplaats.

Beschrijving van de knoppen:

1. Commando UNCOVERED
2. Commando COVERED
3. Hulpcommando
(als het model R HV 24 V van de Control Box wordt gebruikt, kan deze knop worden gebruikt om de trilmotor te activeren)
4. Vrij beschikbaar hulpcommando



W przypadku konieczności przeprogramowania pilota radiowego "TX MARCOLIN" wykonaj opisaną niżej procedurę.

1. Aby wejść do trybu programowania, naciśnij kolejno 7 razy przycisk LED nr 5 w Control Box. Po siódmym zwolnieniu przycisku, Control Box wyemittuje sygnał akustyczny a przycisk LED z kolei będzie emitować światło przerywane.
2. Teraz naciśnij dowolny przycisk na pilocie "TX MARCOLIN": Control Box wyemittuje ostatni sygnał akustyczny, podczas, kiedy przycisk LED zgaśnie na jedną sekundę, a następnie zaświeci się i pozostać zaświecony. Pilot radiowy "TX MARCOLIN" jest teraz przeprogramowany.
3. Sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie pilota "TX MARCOLIN" przeprowadzając test silnika w dwóch kierunkach ruchu plandeki (otwieranie i zamknięcie).

W przypadku błędu lub nieprawidłowego funkcjonowania cyklu, skontaktować się z serwisem Marcolin Covering lub z autoryzowanym warsztatem.

Opis przycisków:

1. Przycisk UNCOVERED
2. Przycisk COVERED
3. Przycisk pomocniczy
(jeżeli model zainstalowanego Control Box to R HV 24 V, ten przycisk może być używany do aktywacji motowibratora)
4. Przycisk pomocniczy wolny

